

1/10th SCALE R/C 4WD HIGH PERFORMANCE RALLY CAR

MITSUBISHI LANCER EVOLUTION VII WRC



TB-01
SHAFT DRIVEN 4WD CHASSIS

FULL BALL BEARINGS
フルベアリング仕様

1/10 電動RC4WDラリーカー

TB-01

三菱ランサー エボリューションVII WRC



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

MITSUBISHI LANCER EVOLUTION VII WRC

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、タミヤ・アドスペックGT-1プロボセット(1/10・1/12RCカー用)をおすすめします。また、他のプロボセットを使用する場合はFETアンプ付き2チャンネルプロボをご使用ください。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
《走行用バッテリー・充電器》
このキットはタミヤ・ニカドバッテリー7.2Vレーシングパック専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Tamiya Adspec GT-I 2 channel R/C unit for 1/10, 1/12 scale R/C models is suggested for this model. The amplifier boosted speed control and receiver are combined in the C.P.R. Unit, allowing easy installation. Other 2 channel R/C units using an electronic speed control can also be used.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Charge batteries according to manual.

RC-EINHEITEN

Die Tamiya Adspec GT-I 2-Kanal RC-Einheit ist für Funkfernsteuermotoren im Maßstab 1:10 und 1:12 geeignet und wird auch für dieses Modell empfohlen. Der Fahrtenregler mit Nachverstärker und Empfänger sind in der C.P.R. Einheit kombiniert und ermöglichen leichten Einbau. Andere 2-Kanal-Einheiten mit elektronischer Geschwindigkeitskontrolle können ebenfalls verwendet werden.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

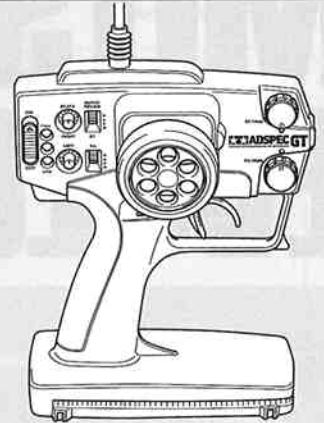
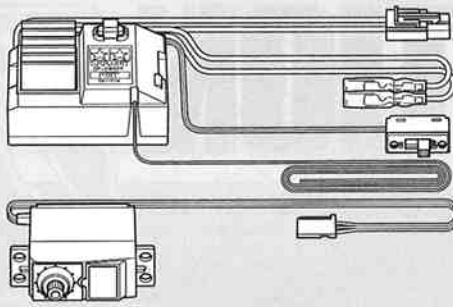
RADIOCOMMANDE

La radiocommande 2 canaux ADSPEC GT-I conçue pour les modèles R/C électriques au 1/10^e et au 1/12^e est vivement conseillée pour ce modèle. Le variateur et le récepteur sont compris dans un même boîtier; l'unité C.P.R.; ce qui permet une installation et un accès plus aisés. D'autres radiocommandes 2 canaux comprenant un variateur électronique peuvent également être utilisées.

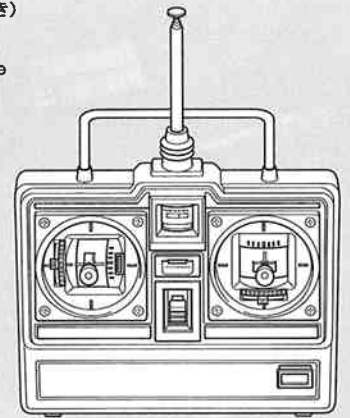
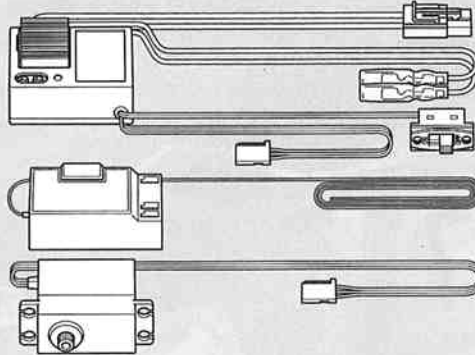
BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

タミヤ・アドスペックGT-1プロボ
Tamiya ADSPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya ADSPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble RC Tamiya ADSPEC GT-I 2 voies

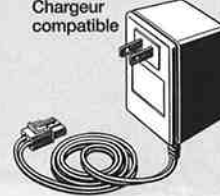


FETアンプ付き2チャンネルプロボ(リバーススイッチ付き)
Standard 2 chan. R/C unit plus Electronic speed control
Normale 2-kannal RC-Einheit mit Elektronischem Fahrtenregler
Ensemble a 2 voies standard plus Variateur de Vitesse Electronique

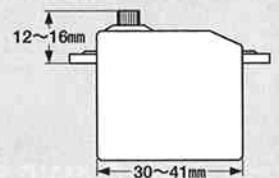


タミヤ・ニカド7.2Vレーシングパック
Tamiya Ni-Cd 7.2V Racing Pack
Tamiya Ni-Cd 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya Ni-Cd 7,2V. Racing

7.2V専用充電器
Compatible Charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用できるサーボの大きさ》
Suitable servo size
Größe der servos
Dimension max des servos



《使用する塗料》

TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN /
PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

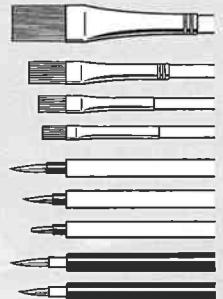


《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-26 ●ビュアホワイト / Pure white / Glanz Weiß / Blanc pur
TS-49 ●ブライトレッド / Bright red / Leuchtrot / Rouge brillant
X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé
X-18 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
XF-1 ●フラットブラック / Flat black / Matt Schwarz / Noir mat
XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat
XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

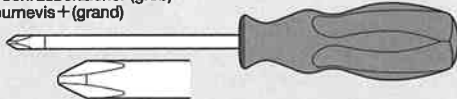
《ポリカーボネート用タミヤカラー》 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
PS-34 ●ブライトレッド / Bright red / Leuchtrot / Rouge brillant

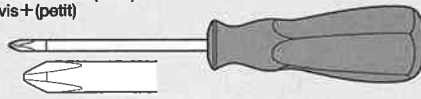


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

+ドライバー(大)
+Screwdriver (large)
+Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



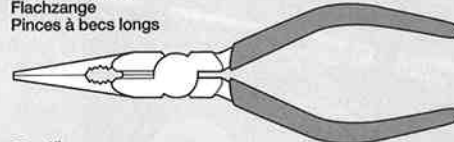
+ドライバー(小)
+Screwdriver (small)
+Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



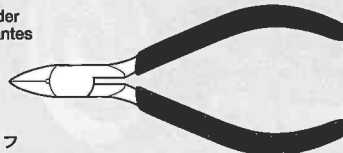
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



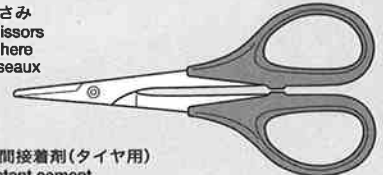
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤(タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★その他に、ピンバイスカリが必要。また、ヤスリや柔らかな布があると便利です。

★Pin vise, file and soft cloth will also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: kleiner Schraubstock, Feile, weiches Tuch.

★Outil à percer, lime et chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたる危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーにくわしい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over the head.

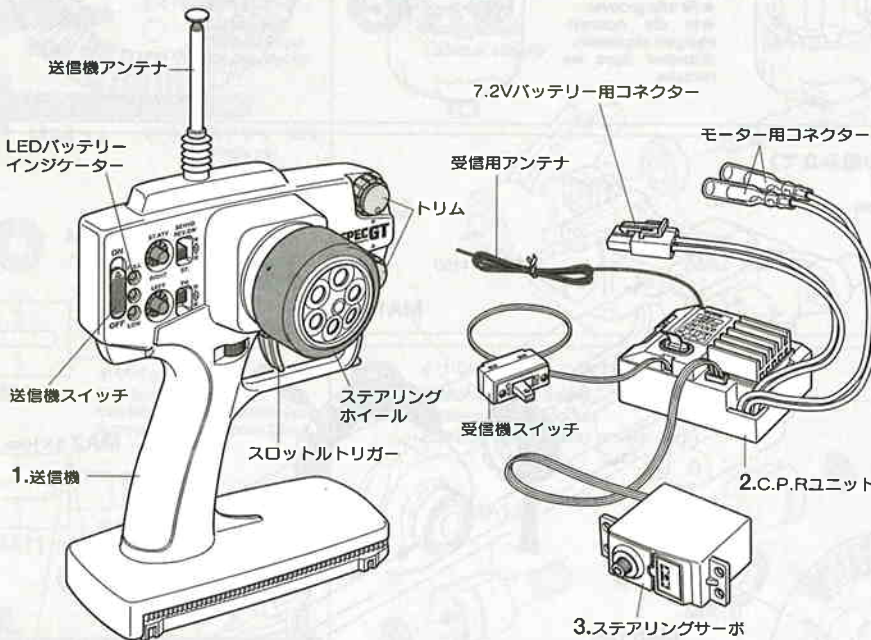
VORSICHT!

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTION

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisés (non inclusés dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・アドスペックGT-Iプロポ》TAMIYA ADSPEC GT-I-2-CHANNEL R/C SYSTEM



《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- C.P.R.ユニット=FETアンプと受信機が一体となったものです。
 - 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつたえます。
 - FETアンプ=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- C.P.R. Unit: The electronic speed control is combined with the receiver in this unit.
 - Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed control.
 - Electronic Speed Control: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

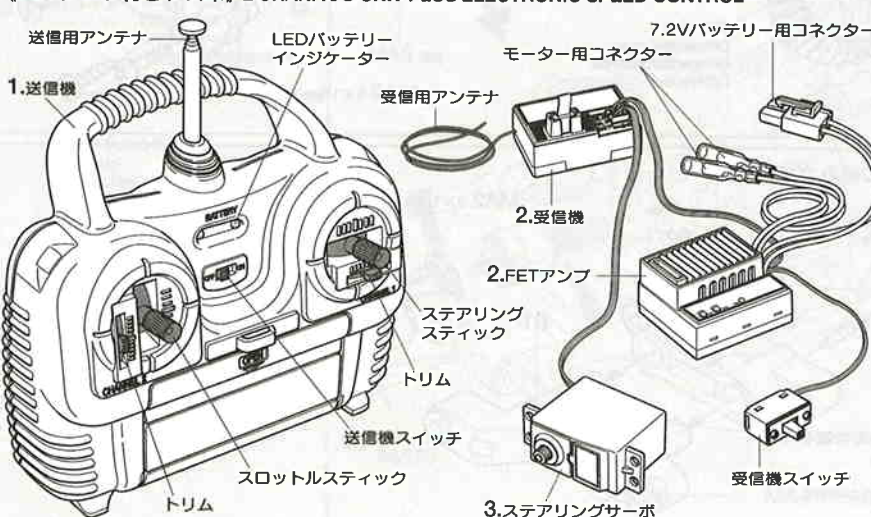
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- C.P.R.-Einheit: Der Elektronische Fahrtenregler ist im Empfänger integriert.
 - Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrtenregler um.
 - Elektronischer Fahrtenregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE RC 2 VOIES

- Emetteur: c'est le boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Unité C.P.R.: ensemble combinant récepteur et variateur électronique de vitesse.
 - Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique.
 - Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《FETアンプ付きプロポ》2 CHAN. R/C UNIT PLUS ELECTRONIC SPEED CONTROL





★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
 ★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
 ★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
 このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
 必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
 ★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
 ★This kit does not require liquid thread lock for assembly.
 Apply grease to the places shown by this mark.
 Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
 ★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
 ★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
 ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.
 ★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
 Graisser d'abord, assembler ensuite.

A

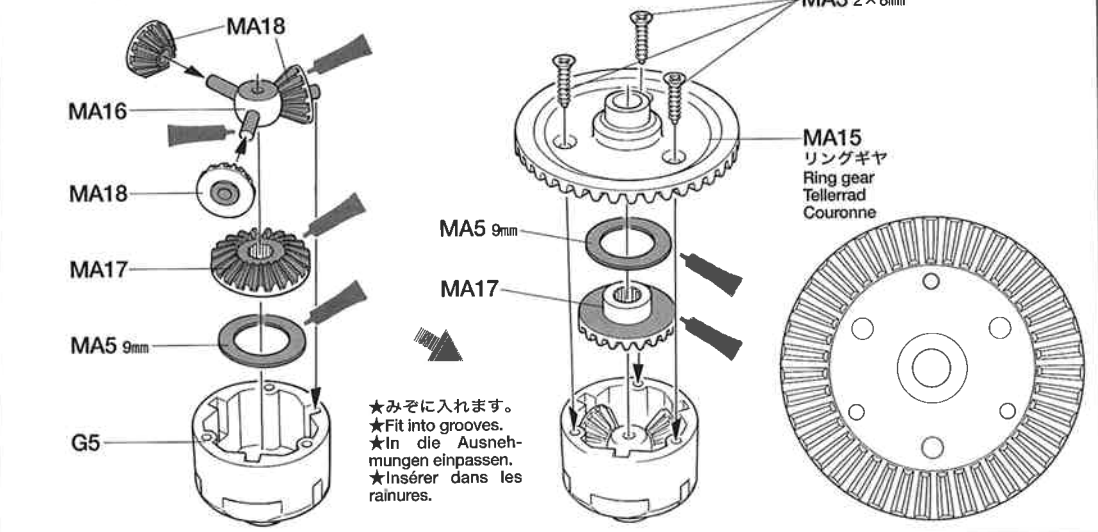
1~7

袋詰Aを使用します
 BAG A / BEUTEL A / SACHET A

1 《デフギヤの組み立て》 Differential gear Differentialgetriebe Différentiel

- 2×8mm Ⅲ タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
MA3 ×6
- 9mm フッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
MA5 ×4
- MA16 ×2
 ベベルシャフト
 Star shaft
 Stern-Achse
 Support de satellite
- MA17 ×4
 ベベルギヤ(大)
 Large bevel gear
 Kegelrad groß
 Grand pignon conique
- MA18 ×6
 ベベルギヤ(小)
 Small bevel gear
 Kegelrad klein
 Petit pignon conique

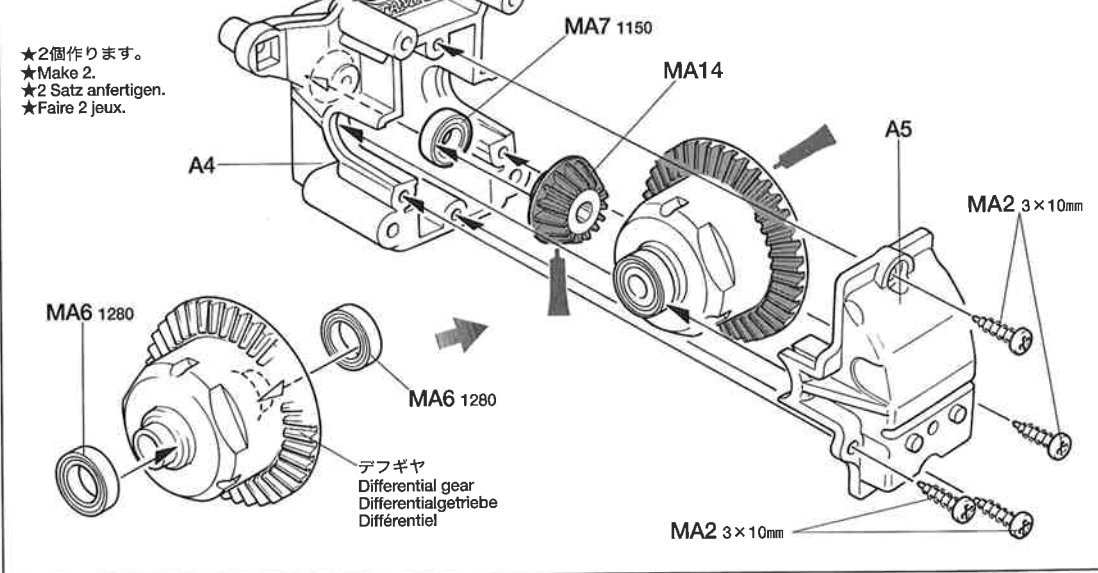
1 《デフギヤの組み立て》 Differential gear Differentialgetriebe Différentiel



2 《ギヤケースの組み立て》 Gearbox Getriebegehäuse Carter

- 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
MA2 ×8
- MA6 ×4
 1280ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
- MA7 ×2
 1150ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
- MA14 ×2
 ベベルピニオンギヤ
 Bevel pinion gear
 Kegelritzel
 Pignon conique

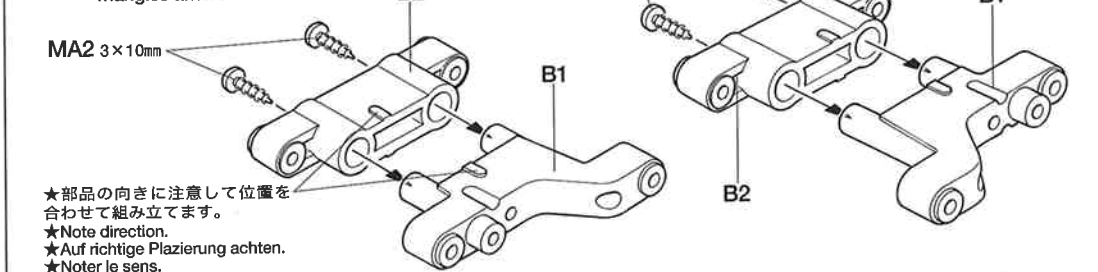
2 《ギヤケースの組み立て》 Gearbox Getriebegehäuse Carter





3 《リアアームの組み立て》 Rear arms Hinteren Armes Triangles arrière

- 3×10mm タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
MA2 ×4


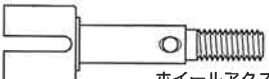
3 《リアアームの組み立て》 Rear arms Hinteren Armes Triangles arrière






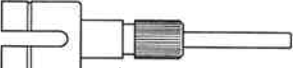
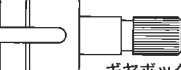
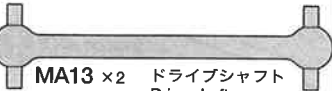
4 《リアアームの取り付け》
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière

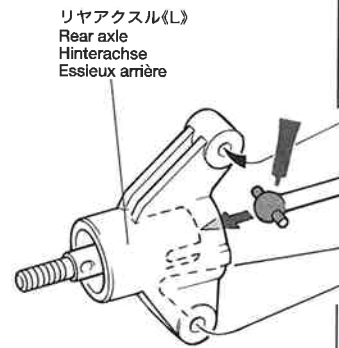
-  **MA1** × 2 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
-  **MA8** × 2 3×18mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

5 《リアアックスの組み立て》
Rear axle
Hinterachse
Essieux arrière

-  **MA7** × 2 1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
-  **MA12** × 2 ホイールアックス
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue

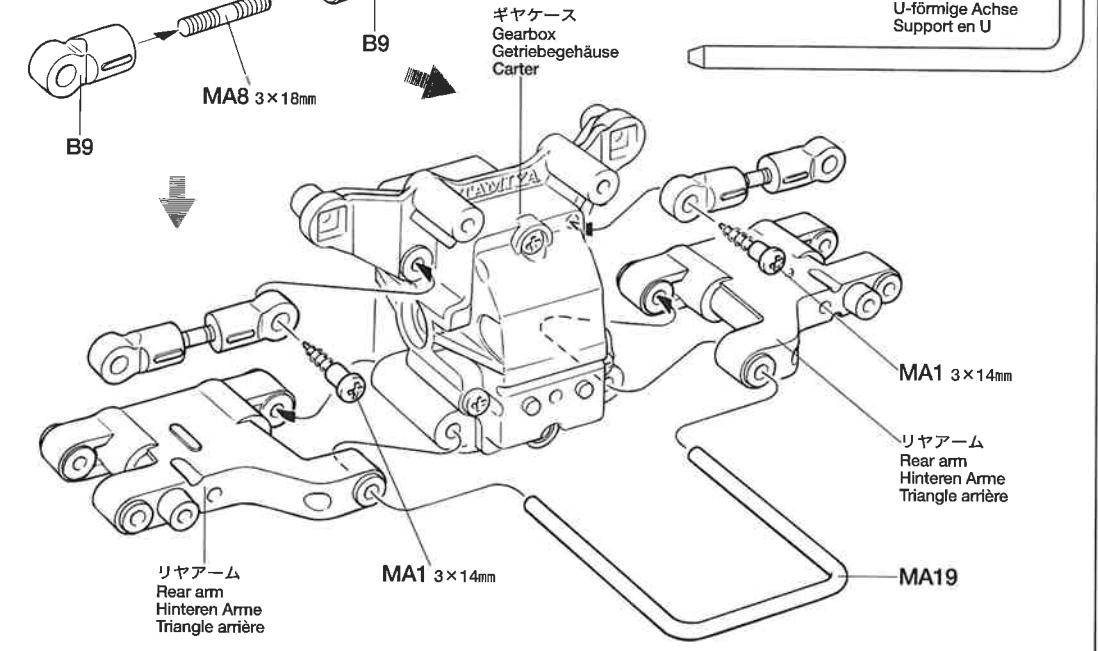
6 《リアアックスの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

-  **MA1** × 2 3×14mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
-  **MA4** × 2 3×32mmスクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée
-  **MA9** × 2 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
-  **MA10** × 1 ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)
-  **MA11** × 1 ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)
-  **MA13** × 2 ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement

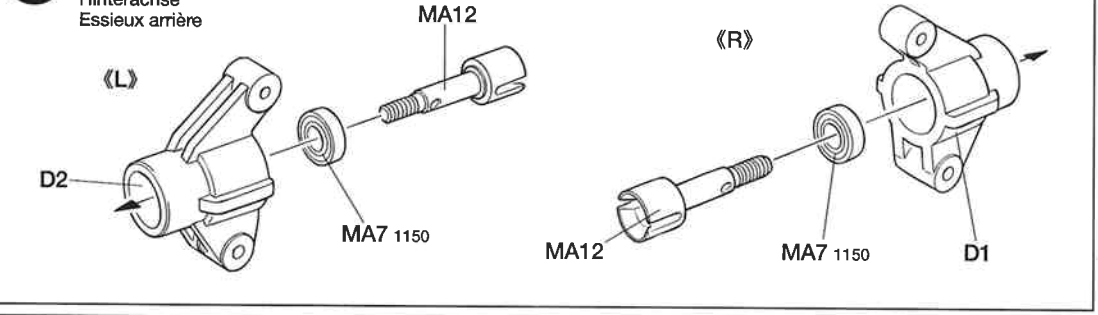


4 《リアアームの取り付け》
Attaching rear arms
Anbringung des hinteren Armes
Fixation des triangles arrière

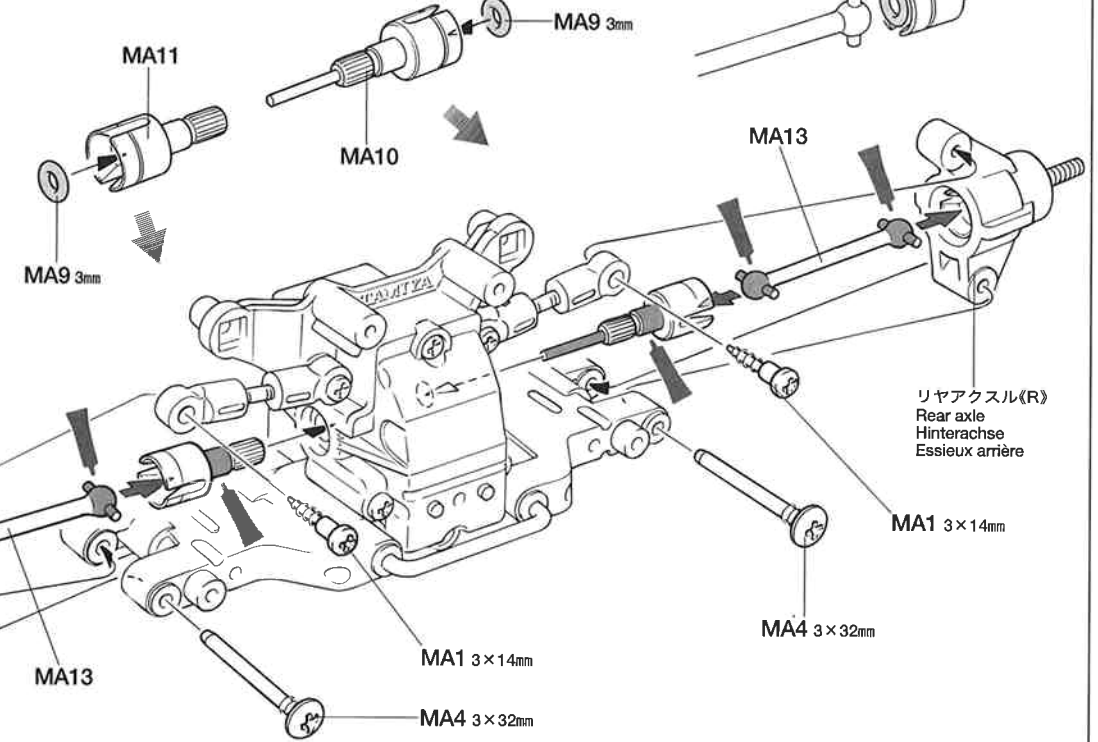
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



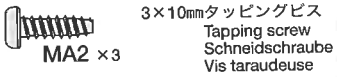
5 《リアアックスの組み立て》
Rear axle
Hinterachse
Essieux arrière



6 《リアアックスの取り付け》
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

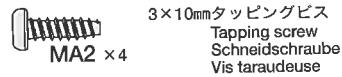


7 《リヤダンパーステーの取り付け》
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseur
arrière

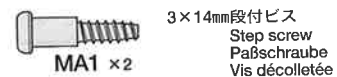


B **8~14**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

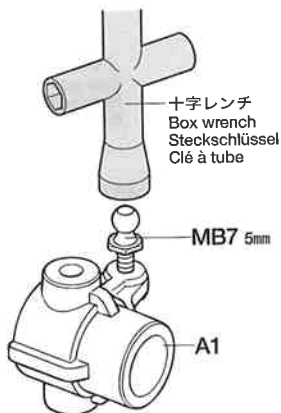
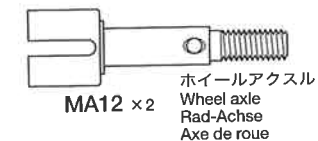
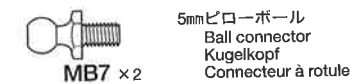
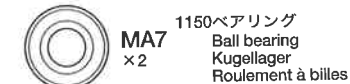
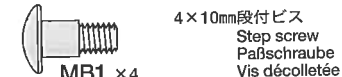
8 《フロントアームの組み立て》
Front arms
Vorderen Armes
Triangles avant



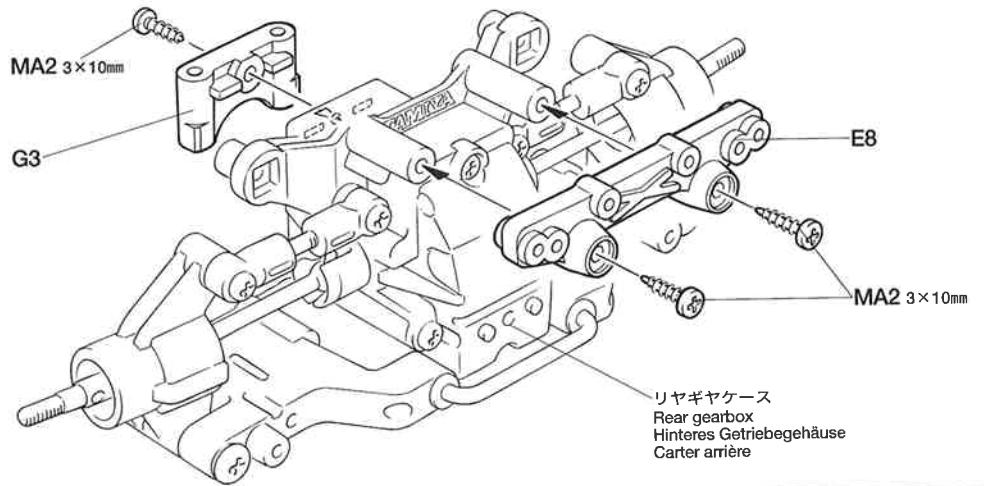
9 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



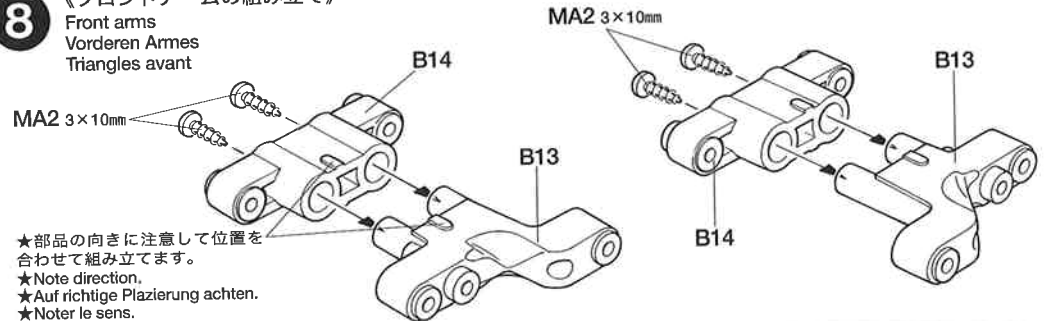
10 《フロントアクスルの組み立て》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant



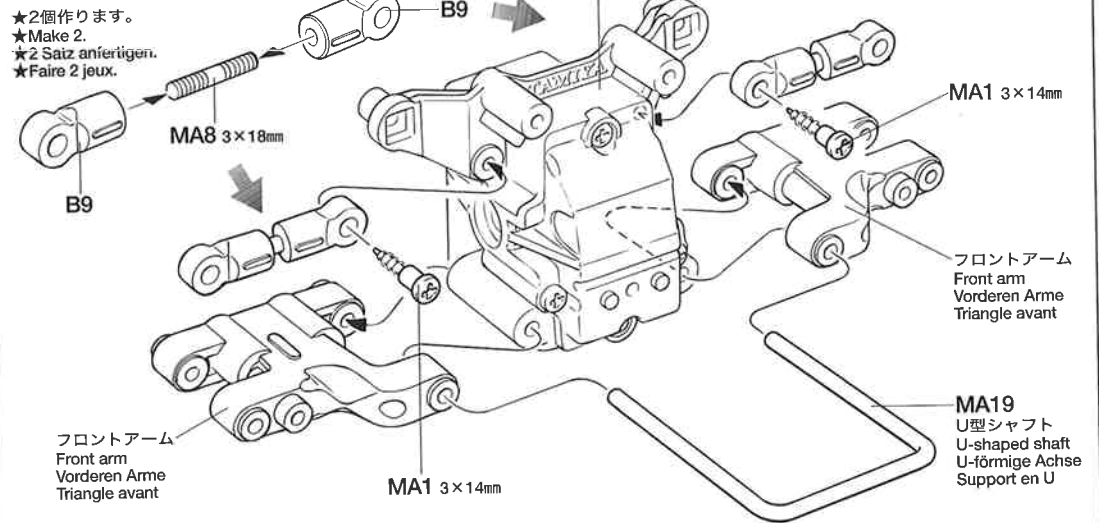
7 《リヤダンパーステーの取り付け》
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseur
arrière



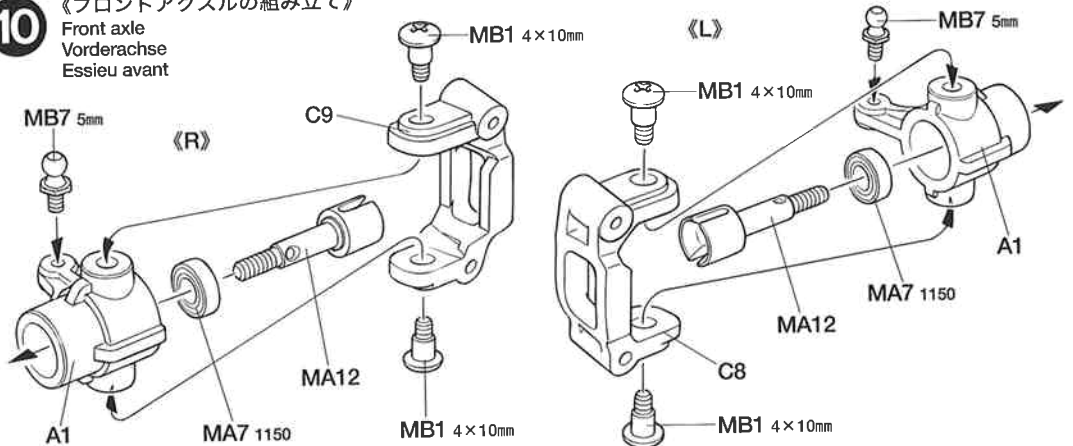
8 《フロントアームの組み立て》
Front arms
Vorderen Armes
Triangles avant





9 《フロントアームの取り付け》
Attaching front arms
Anbringung des vorderen Armes
Fixation des triangles avant



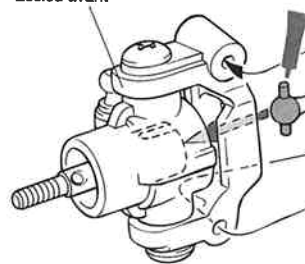
10 《フロントアクスルの組み立て》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant



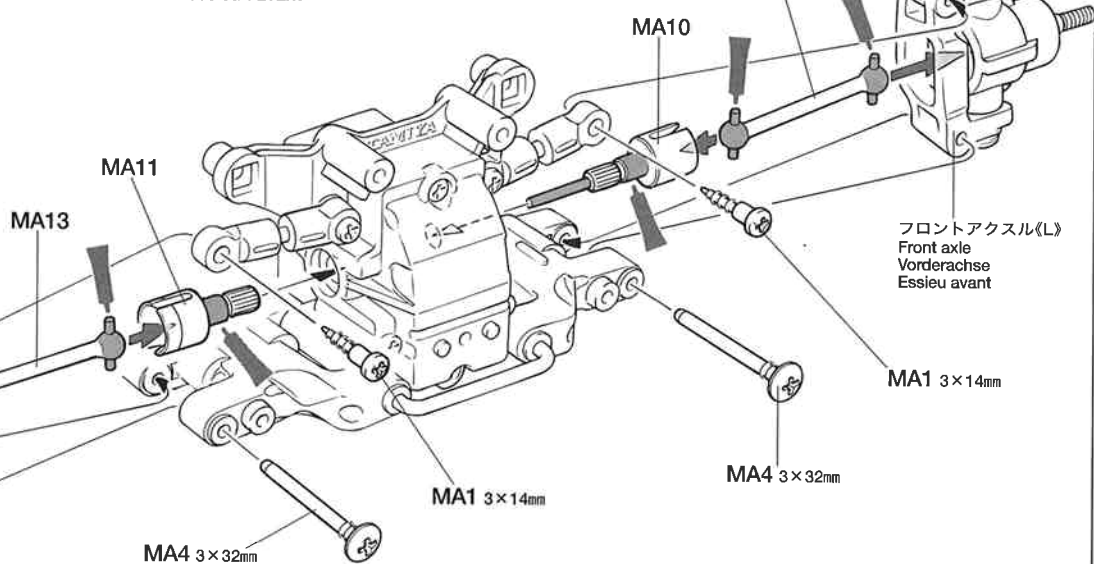
11 《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieux avant

-  3×14mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
MA1 × 2
-  3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Vis décollétée
MA4 × 2

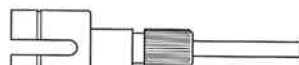
フロントアクスル《R》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant



11 《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachse-Einbau
Fixation de l'essieux avant



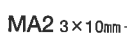
フロントアクスル《L》
Front axle
Vorderachse
Essieu avant

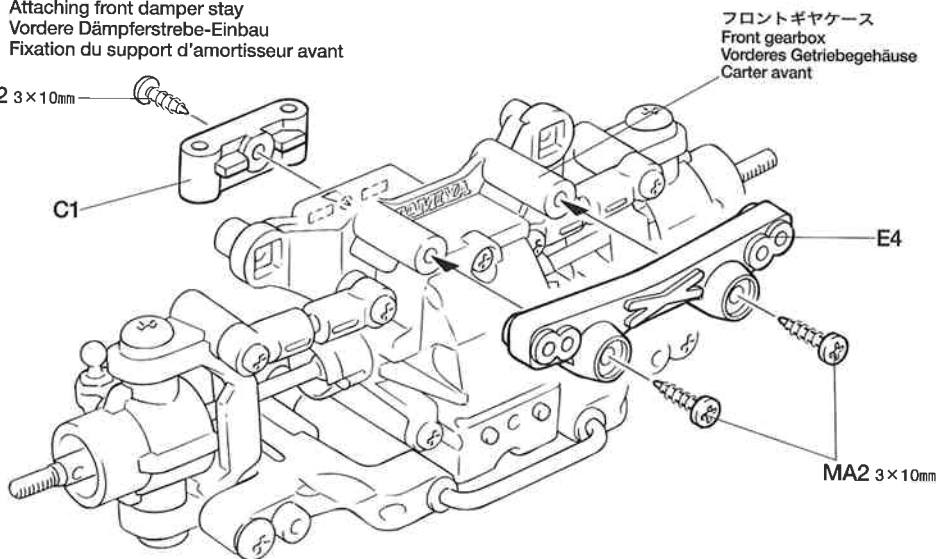
-  **MA10** × 1
ギヤボックスジョイント(長)
Gearbox joint (long)
Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
Accouplement de pont (long)

-  **MA11** × 1
ギヤボックスジョイント(短)
Gearbox joint (short)
Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
Accouplement de pont (court)

-  **MA13** × 2
ドライブシャフト
Drive shaft
Antriebswelle
Arbre d'entraînement


12 《フロントダンパーステーの取り付け》
Attaching front damper stay
Vordere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseur avant

-  **MA2** 3×10mm





フロントギヤケース
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant


12 《フロントダンパーステーの取り付け》
Attaching front damper stay
Vordere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseur avant


-  **MA2** × 3
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse


13 《ステアリングアームの組み立て》
Steering arms
Schubstangen
Commande de direction

-  **MB2** × 2
3×10mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée

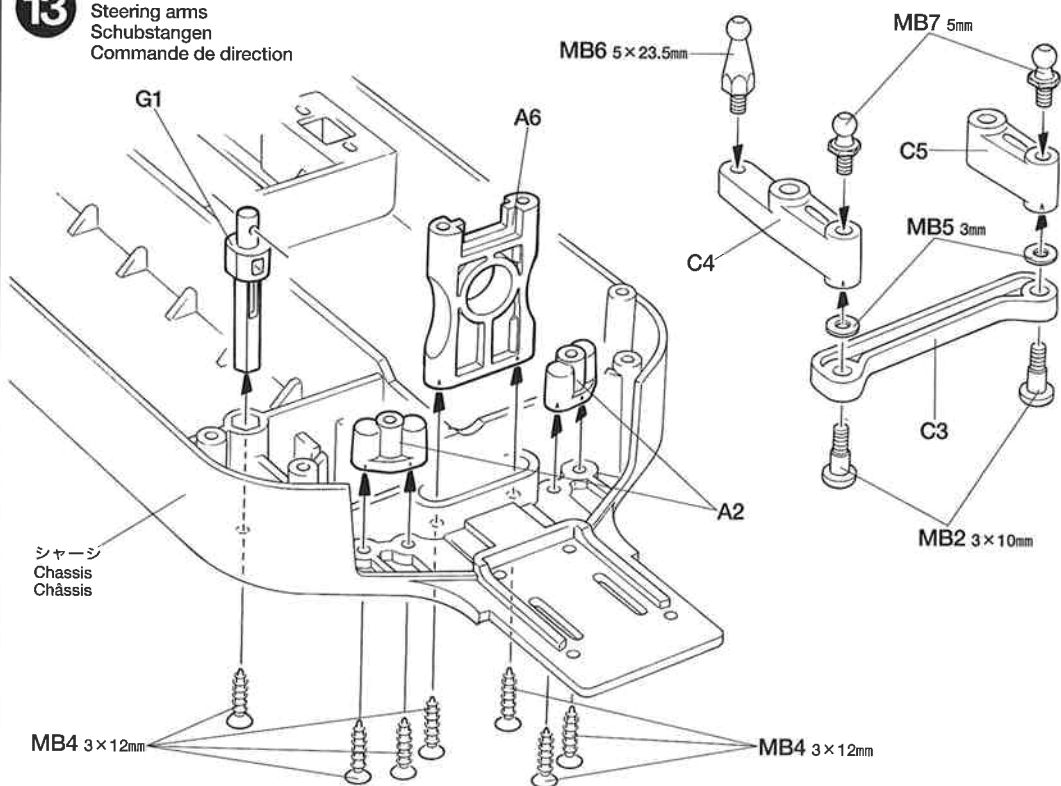
-  **MB4** × 7
3×12mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

-  **MB5** × 2
3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

-  **MB6** × 1
5×23.5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

-  **MB7** × 2
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

13 《ステアリングアームの組み立て》
Steering arms
Schubstangen
Commande de direction



シャーシ
Chassis
Châssis

14 《ステアリングアームの取り付け》
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement

- MB3** × 2 3×18mm 段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
- MB5** × 2 3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
- MB8** × 1 3×42mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
- MB9** × 2 3×12mm ホロービス
Screw
Schraube
Vis
- MB10** × 6 5mm アジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

C **15~29**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

15 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- MA2** × 1 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MC1** × 1 2.6×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
- MB7** × 1 5mm ピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

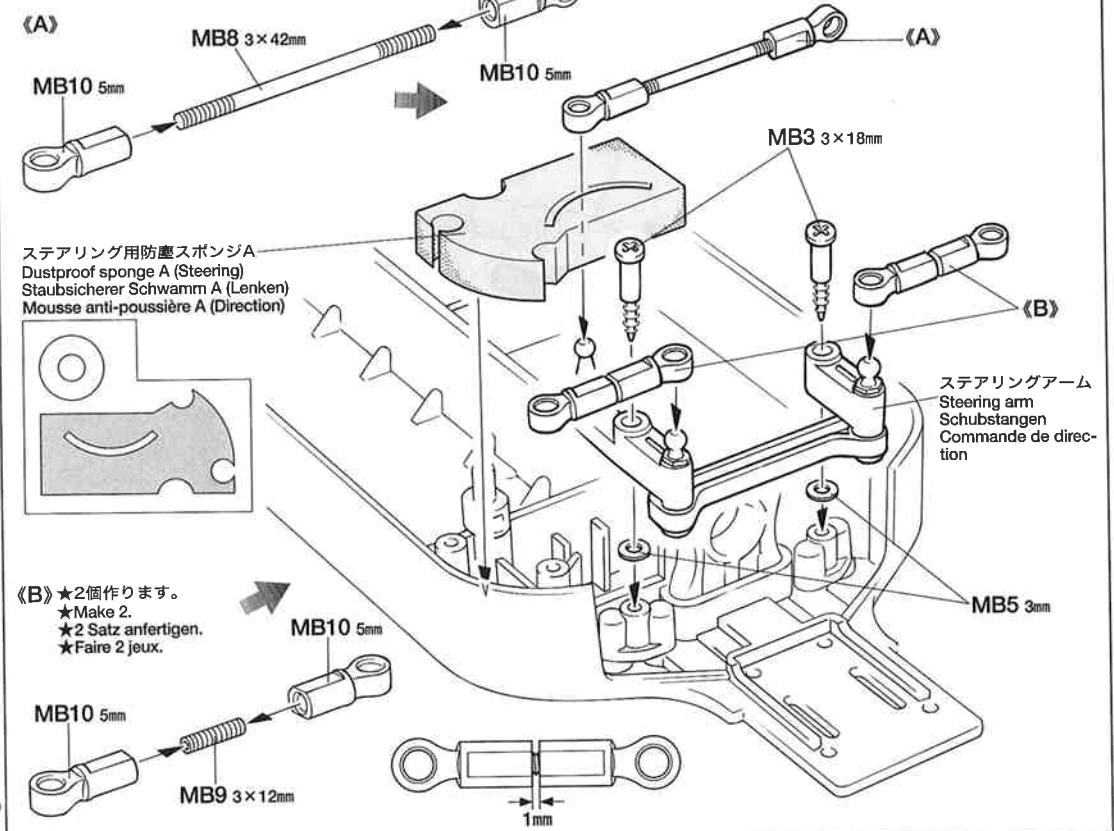
RADIO CHECK USING TAMIYA ADSPEC R/C UNIT (See right.)
① Install battery.
② Extend antenna.
③ Loosen and extend.
④ Connect charged battery.
⑤ Switch on.
⑥ Switch on.
⑦ Trims at neutral.
⑧ Steering wheel in neutral.
⑨ Servo in neutral position.

PRÜFEN DER ADSPEC RC-EINHEIT (Siehe Bild rechts.)
① Batterien einlegen.
② Antenne ausziehen.
③ Aufwickeln und langziehen.
④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
⑤ Schalter ein.
⑥ Schalter ein.
⑦ Trimmhebel neutral stellen.
⑧ Lenkrad neutral stellen.
⑨ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

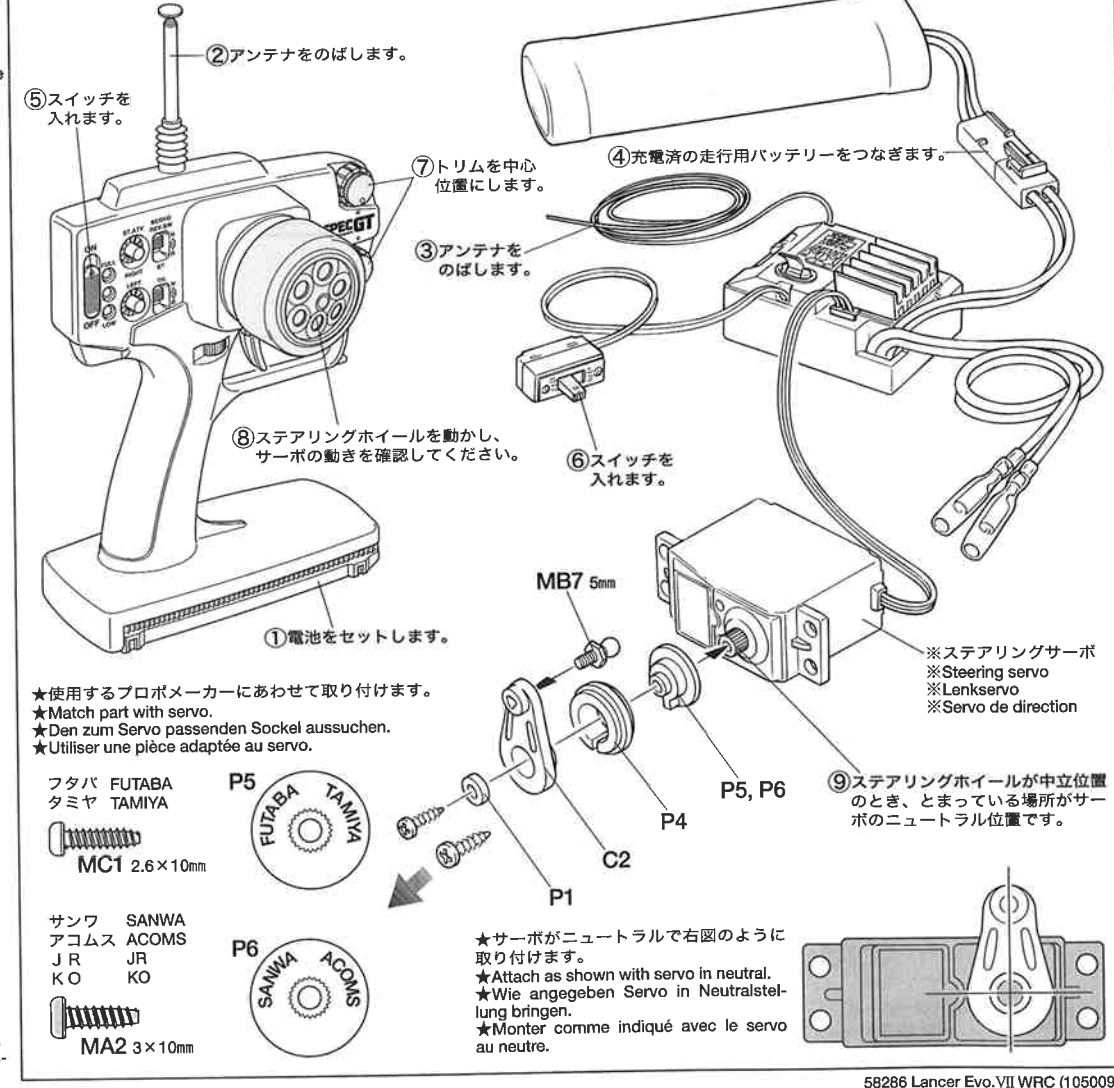
VERIFICATION DE L'ENSEMBLE ADSPEC (Voir à droite.)
① Mettre en place la batterie.
② Déployer l'antenne.
③ Dérouler et déployer le fil.
④ Charger complètement la batterie.
⑤ Mettre en marche.
⑥ Mettre en marche.
⑦ Placer les trims au neutre.
⑧ Le volant de direction au neutre.
⑨ Le servo au neutre.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.





14 《ステアリングアームの取り付け》
Attaching steering arms
Lenkgestänge-Einbau
Installation des barres d'accouplement






15 《ラジオコントロールメカのチェック》
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

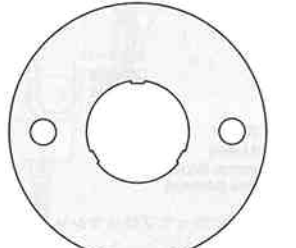


16 《C.P.R. ユニットの搭載》
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de reception C.P.R.

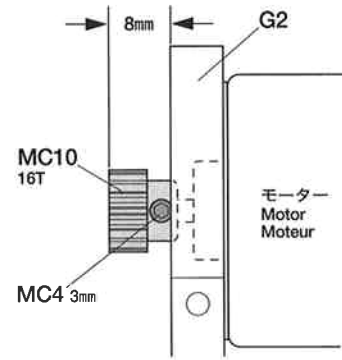
-  3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
-  2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
-  2mm フッシャー(大)
Washer (large)
Beilagscheibe (groß)
Rondelle (grande)

17 《ピニオンギヤの取り付け》
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur

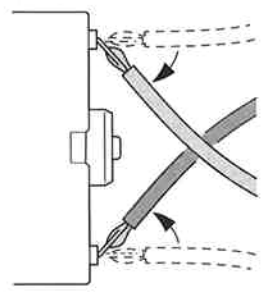
-  3×6mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis
-  3mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
-  16T ピニオンギヤ
16T Pinion gear
16Z Motorritzel
Pignon moteur 16 dents



MC15 ×1 モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur

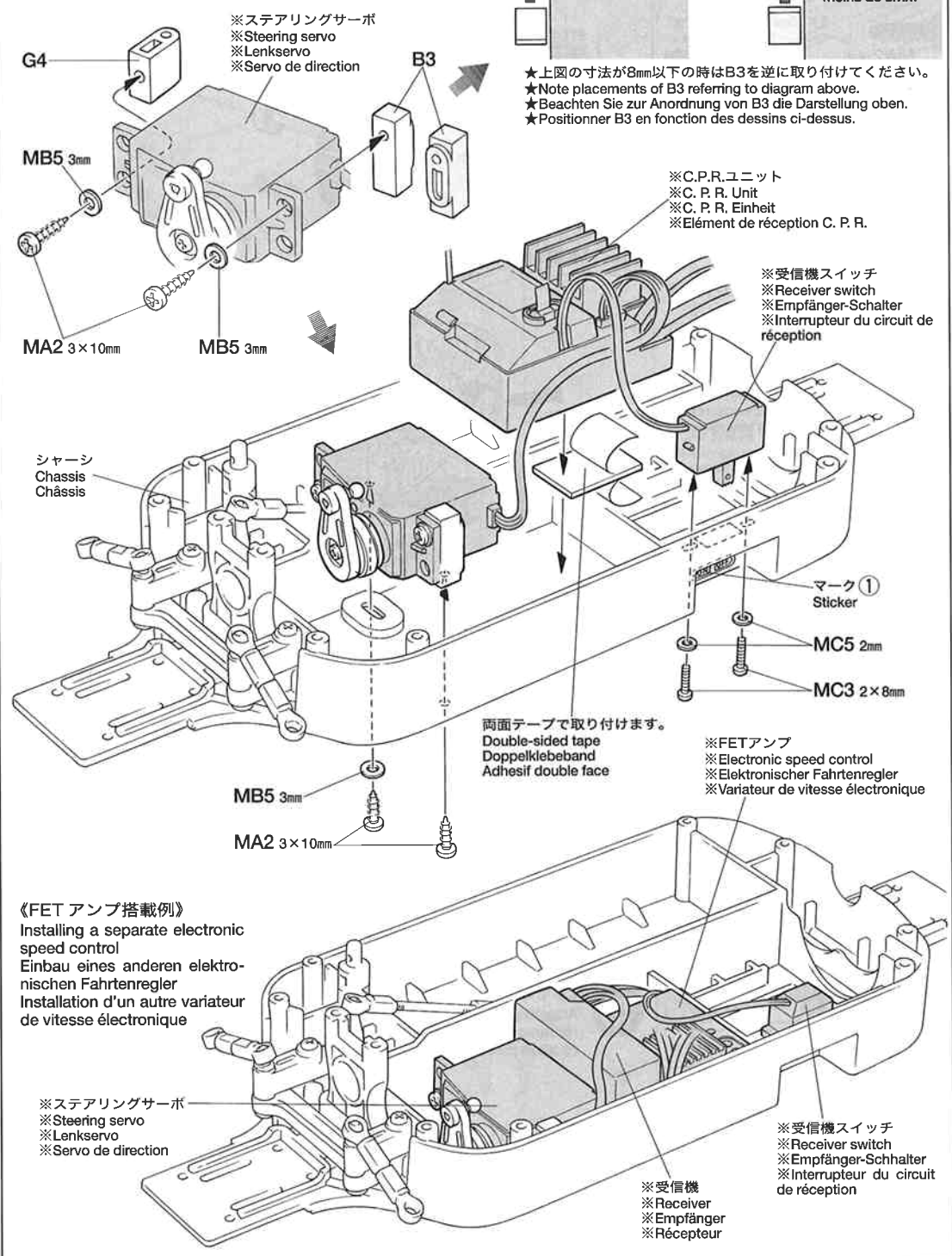


《モーターコード》
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur

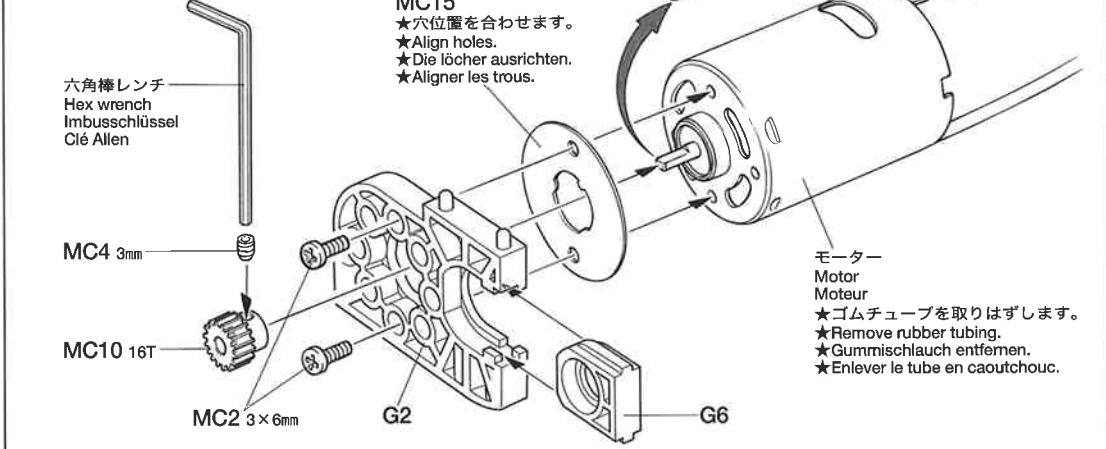


★コードの端子部分を曲げます。
★Bend terminals as shown.
★Anschlußkabel wie abgebildet biegen.
★Orienter les cables comme indiqué.




16 《C.P.R. ユニットの搭載》
C.P.R. Unit
C.P.R. Einheit
Élément de reception C.P.R.




17 《ピニオンギヤの取り付け》
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur



18 《プロペラシャフトの取り付け》
Attaching propeller shaft
Schraubenwelle-Einbau
Mise en place d'arbre de transmission

-  3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×2
-  MC7 1260ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×1
-  MC9 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×1

19 《リヤギヤケースの取り付け》
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter arrière

-  3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB4 ×4

OPTIONS

《ギヤ比》

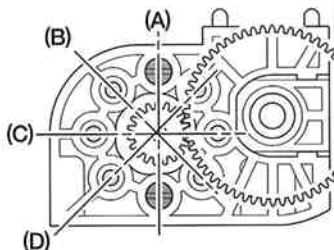
Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonerie

★キット付属以外のビニオン、モーターを取り付ける場合には必ずボールベアリングを組み込んでください。

★When using optional motor and/or pinion gear, fully equip the car with ball bearings.

★Bei Verwendung eines anderen Motors oder Ritzels ist das Auto komplett mit Kugellagern auszustatten.

★Équipez la voiture de roulement à billes quand vous utilisez le moteur option et/ou la transmission à pignons.



ビニオン ギヤ	61T ギヤ	58T ギヤ	55T ギヤ
16T	9.91(A)		
17T	9.33(B)		
18T	8.81(C)		
19T	8.35(D)	7.94(A)	
20T		7.54(B)	
21T		7.18(C)	
22T		6.85(D)	6.50(A)
23T			6.22(B)
24T			5.96(C)
25T			5.72(D)

タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店におたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

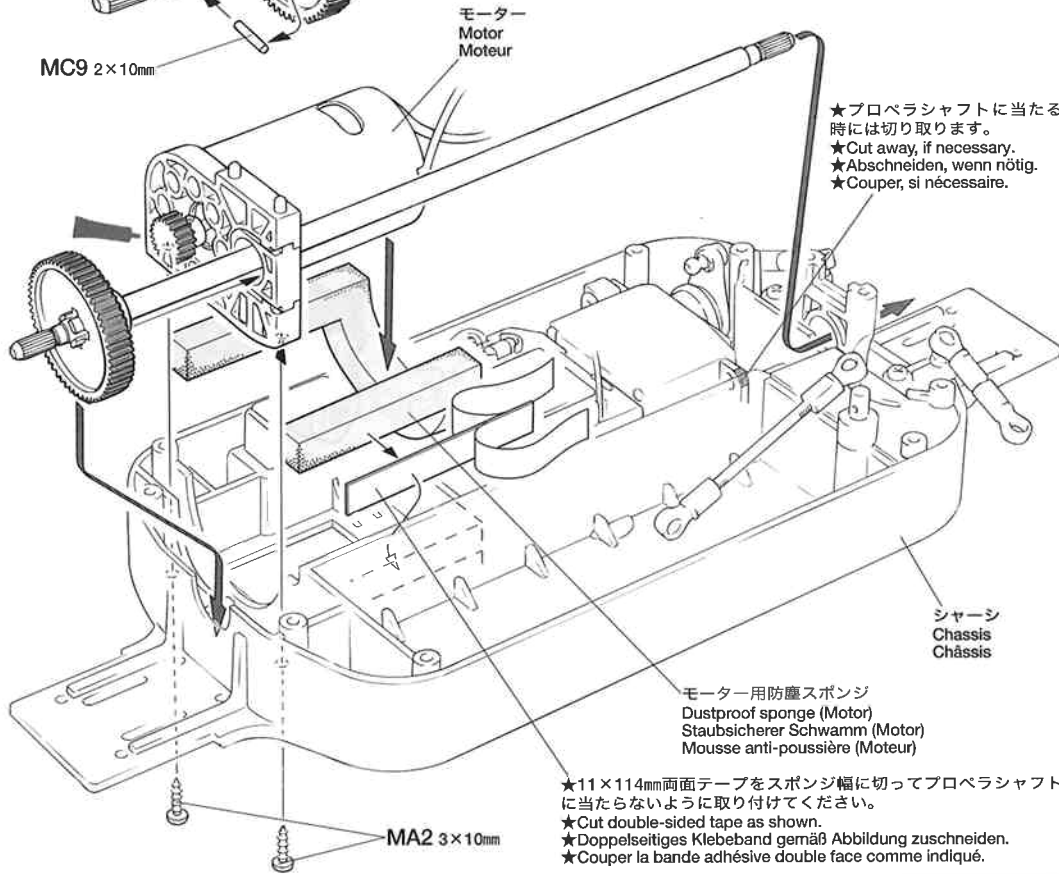
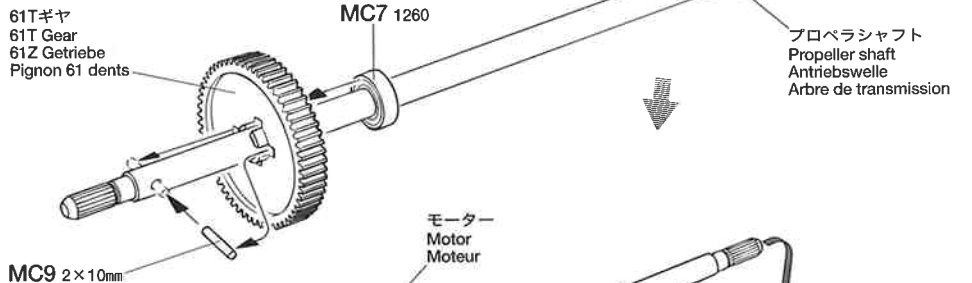
BERAMIC GREASE

タミヤセラミックグリス

ファインセラミックの原料として使われるボロンナイトライドの微粒子を配合した高性能グリスです。特に樹脂パーツに効果的。ギヤや軸受け、ジョイント部分などにつけて動きをなめらかにし、摩耗をおさえます。

This is a very effective ceramic grease formulated with Boron Nitride and is ideal for lubrication off all gears, bearings and joints on radio control cars. Reduces friction and prolongs life of parts.

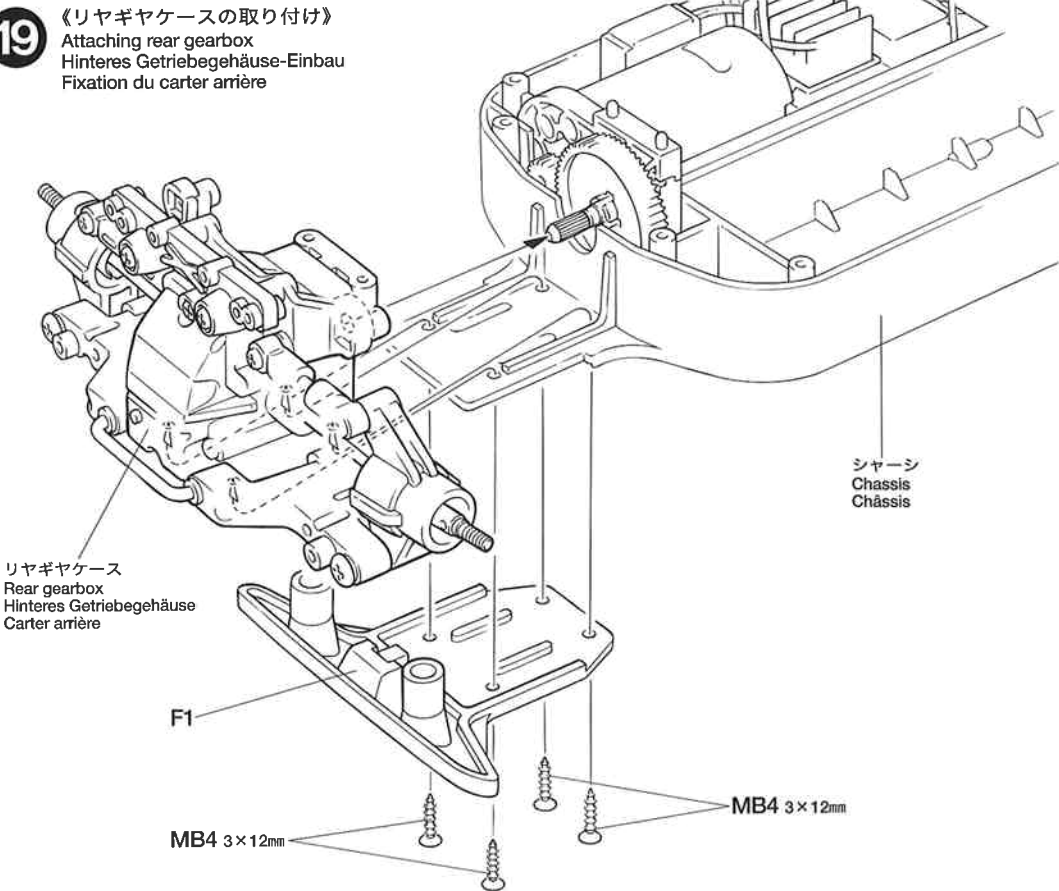
18 《プロペラシャフトの取り付け》
Attaching propeller shaft
Schraubenwelle-Einbau
Mise en place d'arbre de transmission



★プロペラシャフトに当たる時には切り取ります。
★Cut away, if necessary.
★Abschneiden, wenn nötig.
★Couper, si nécessaire.

★11×114mm両面テープをスポンジ幅に切ってプロペラシャフトに当たらないように取り付けてください。
★Cut double-sided tape as shown.
★Doppelseitiges Klebeband gemäß Abbildung zuschneiden.
★Couper la bande adhésive double face comme indiqué.

19 《リヤギヤケースの取り付け》
Attaching rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter arrière




リヤギヤケース
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

F1

MB4 3×12mm

MB4 3×12mm

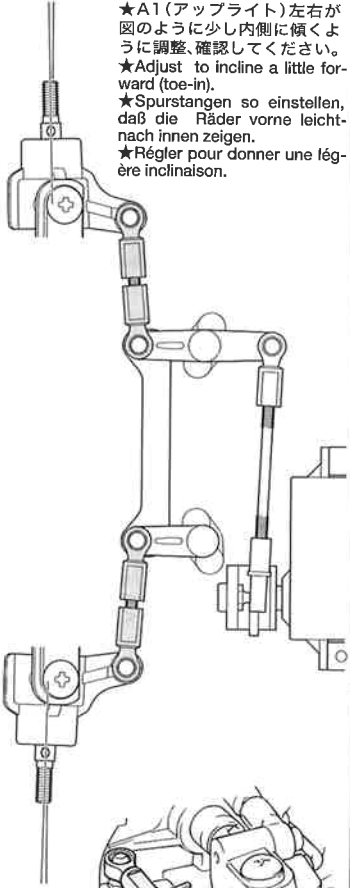
20 《フロントギヤケースの取り付け》
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter avant

 3×12mm 皿タップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MB4 ×4

《トーインの確認》

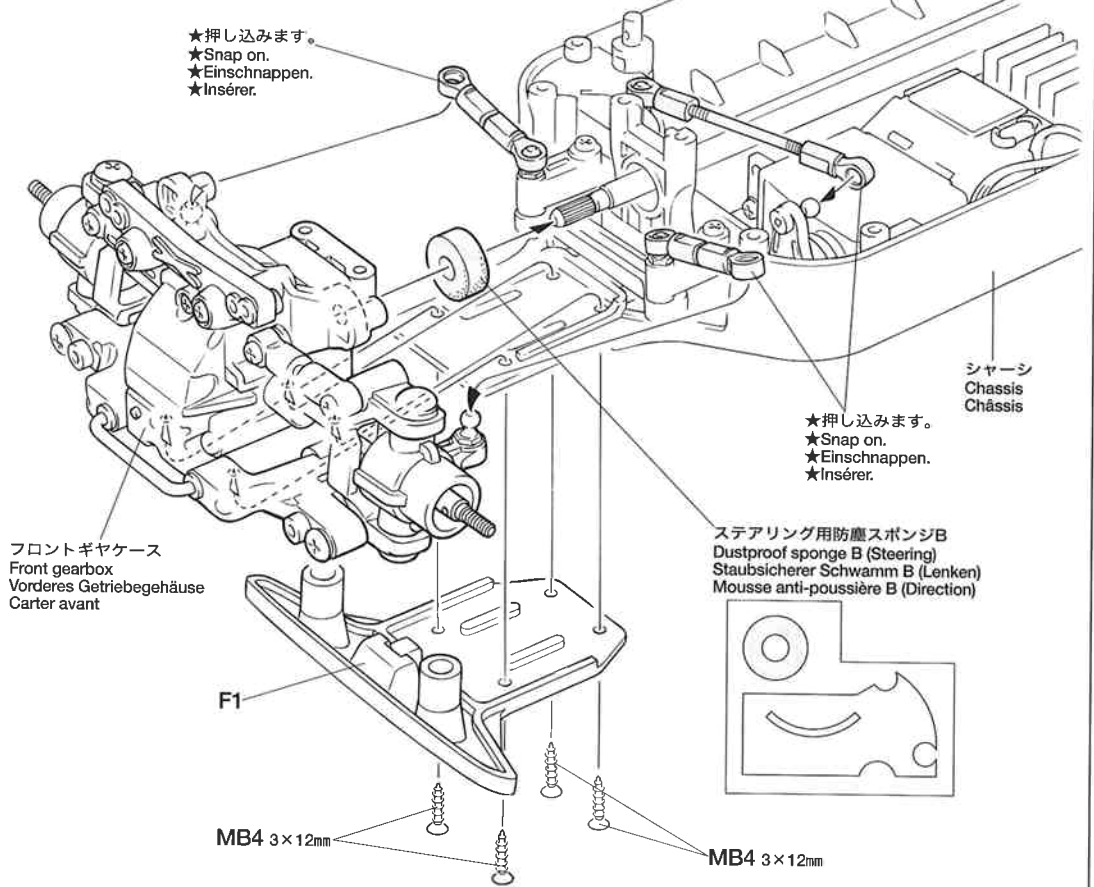
Toe-in
Vorspur
Pincement

★A1 (アップライト) 左右が図のように少し内側に傾くように調整、確認してください。
★Adjust to incline a little forward (toe-in).
★Spurstangen so einstellen, daß die Räder vorne leicht nach innen zeigen.
★Régler pour donner une légère inclinaison.



20 《フロントギヤケースの取り付け》
Attaching front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse-Einbau
Fixation du carter avant

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.



★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

ステアリング用防塵スポンジB
Dustproof sponge B (Steering)
Staubsicherer Schwamm B (Lenken)
Mousse anti-poussière B (Direction)

MB4 3×12mm

MB4 3×12mm

21 《ギヤカバーの取り付け》
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

マーク②
Sticker


E3

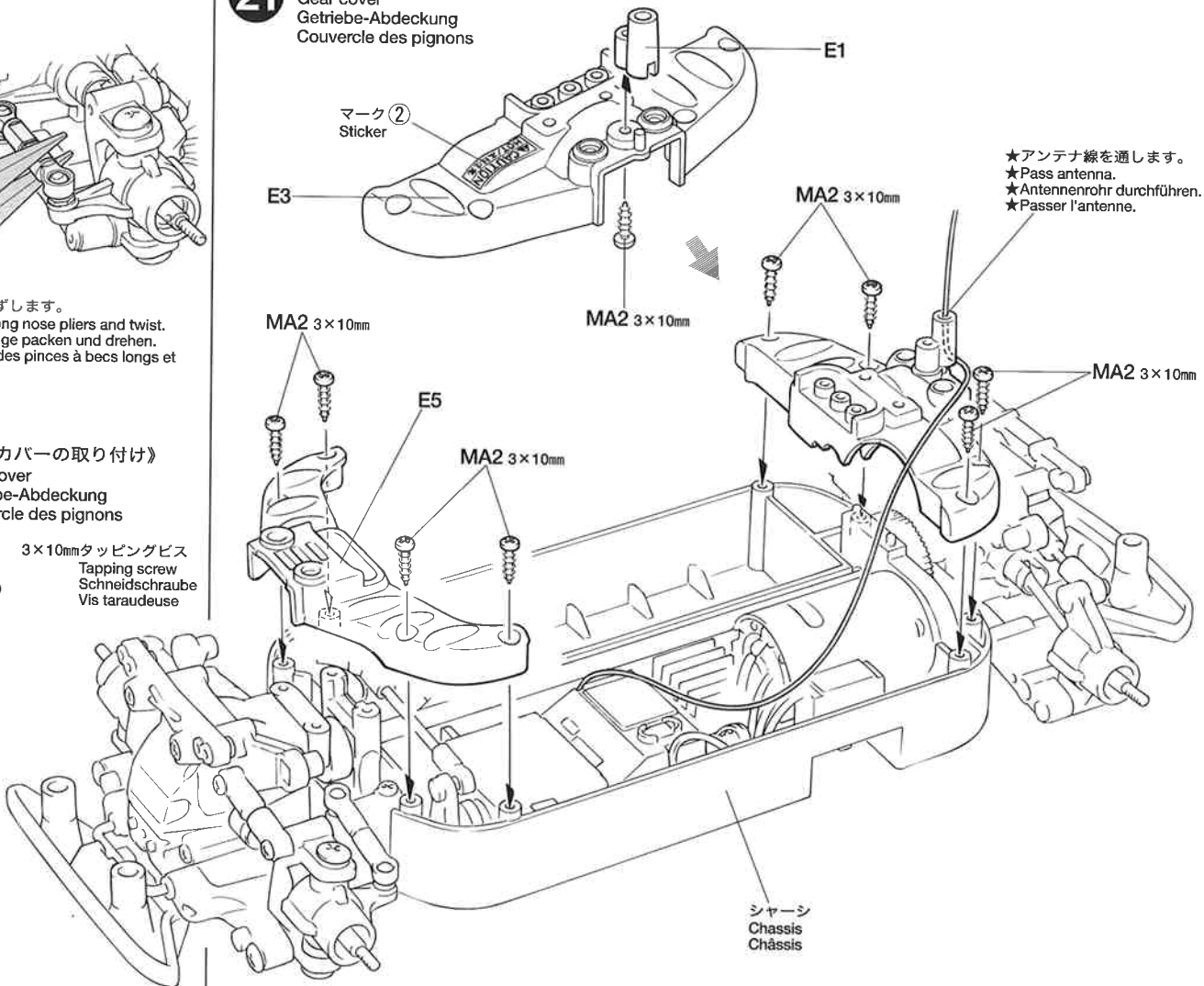
MA2 3×10mm

★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

★ひねってはずします。
★Pinch with long nose pliers and twist.
★Mit Flachzange packen und drehen.
★Serrer avec des pinces à becs longs et torde.

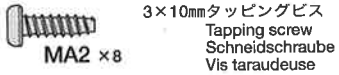
21 《ギヤカバーの取り付け》
Gear cover
Getriebe-Abdeckung
Couvercle des pignons

 3×10mm タップングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MA2 ×9



シャーシ
Chassis
Châssis

22 《アッパーフレームの取り付け》
Upper frame
Rahmenoberteil
Renfort supérieur



※ダイナランストック等のモーターカンの短いタイプのモーターを搭載する場合は、OP.399 アルミモーターヒートシンクをお使いください。
※When using short can motors such as Dyna-Run Stock (53272), attach Aluminum Motor Heatsink (53399).
※Bei Verwendung von Motoren mit kurzer Laufbüchse wie etwa Dyna-Run Stock (53272) ist ein Aluminium-Kühkopf (53399) anzubringen.
※Lors de l'utilisation d'un moteur standard tel que le Dyna-Run Stock (53272), adapter un radiateur moteur aluminium (53399).

《モーターコードのつなぎ方》

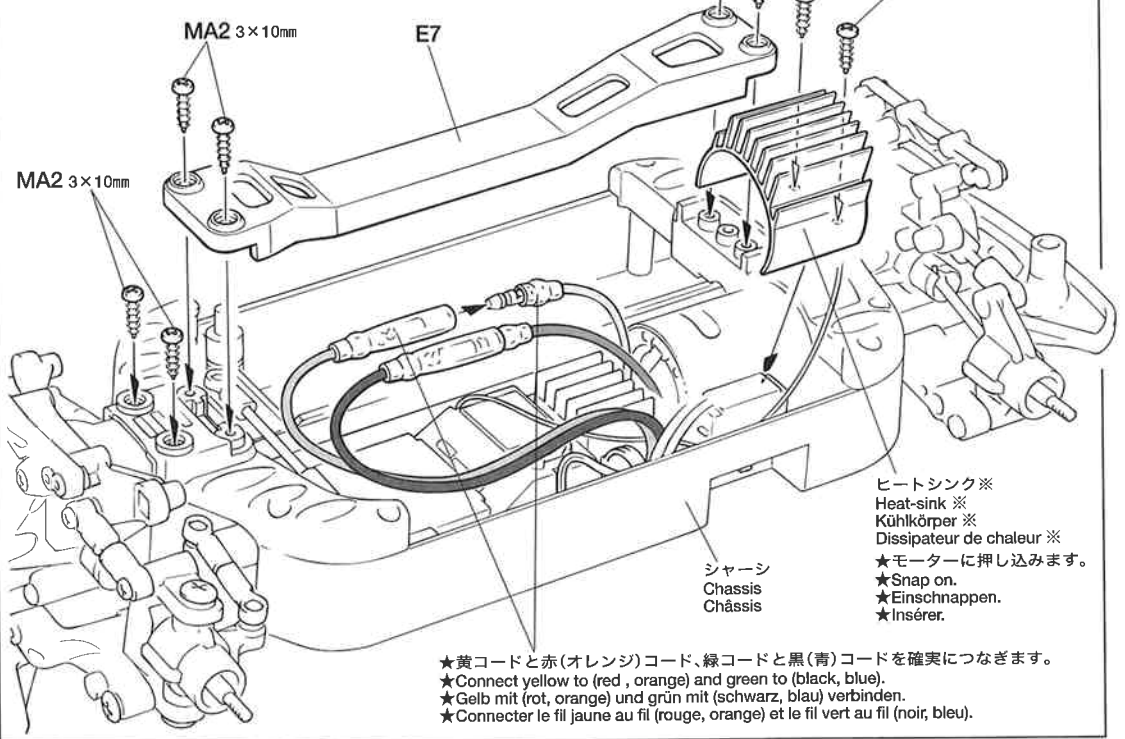
Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



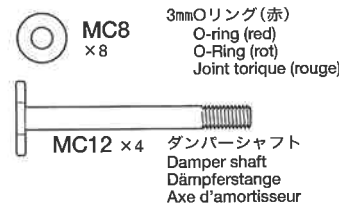
C.P.R.ユニット、アンプ側 モーター側
Speed control Motor
Fahrtenregler Moteur
Variateur de vitesse

+ (プラス)コード (赤、オレンジ) 黄コード
(+) Red, orange Yellow
(+) Rot, orange Gelb
(+) Rouge, orange Jaune
- (マイナス)コード (黒、青) 緑コード
(-) Black, blue Green
(-) Schwarz, blau Grün
(-) Noir, bleu Vert

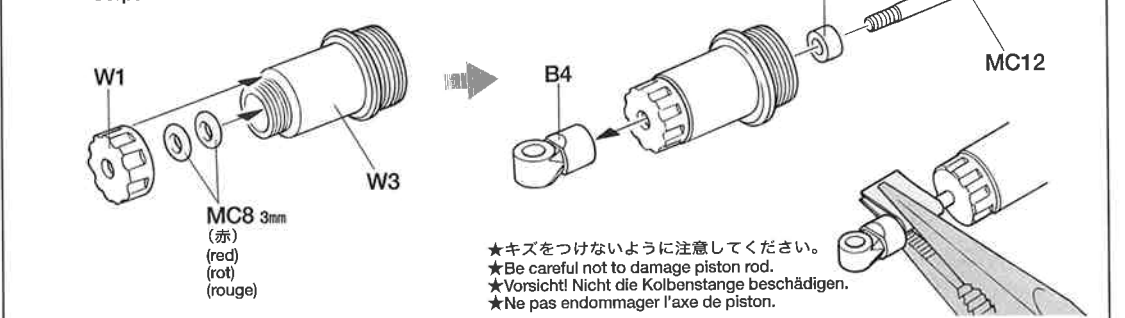
22 《アッパーフレームの取り付け》
Upper frame
Rahmenoberteil
Renfort supérieur



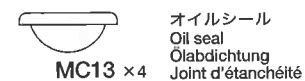
23 《ダンパーの組み立て》
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



23 《ダンパーの組み立て》
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



24 《ダンパーオイルの入れ方》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



24 《ダンパーオイルの入れ方》
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

- ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。
1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.
- ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。
2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.
- シリンダーキャップをしめ込んで完了です。
3. Tighten up cylinder cap.
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.
3. Serrer le capuchon de la fermeture.

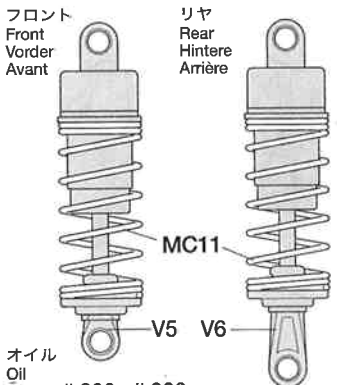
ダンパーオイル
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

ティッシュペーパー
Tissue paper
Papiertaschentuch
Papier essuie-tout

★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

OPTIONS

OP.280 TA03・スーパーローフリクションダンパー
53280 TA03 Super Low Friction Damper



★リヤのシリンダー内に3mm O-ring (1個)を入れます。
★Use one piece of 3mm O-ring as spacer of rear dampers.
★Bauen Sie am hinteren Dämpfer jeweils einen 3mm O-Ring als Distanzhalter zur Verkürzung des Abstands ein.
★Ajouter un joint torique 3mm aux amortisseurs arrière.